

سوال هماهنگ درس : عربی ،
زبان قرآن (2)
پایه : یازدهم
رشته : ادبیات و علوم انسانی
عنوان درس : صنَاعَةُ التَّلْمِيعِ فِي
الأدبِ الفارسیَّةِ

باسمه تعالی
معاونت آموزش متوسطه وزارت آموزش و پرورش
دفتر آموزش متوسطه نظری
دبیرخانه راهبری کشوری درس عربی
مستقر در استان فارس
تولید شده در شهرستان های استان تهران

تاریخ برگزاری :
ساعت شروع :
مدت پاسخگویی : 80 دقیقه
نام و نام خانوادگی طراح : عباس رورده
تعداد صفحات: 3

ردیف	سوالات (پاسخ نامه دارد)	نمره
الف	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطٌّ . (1) أَنْشُدْ آيَاتًا مَمْرُوجَةً بِالْعَرَبِيَّةِ . (2) فَكَمْ تُحَرِّدُ عَيْشِي وَ أَنْتَ حَامِلٌ شَهِدِ	.5/
ب	عَيْنِ الْمُتَرَادِفِ وَ الْمُتَضَادِّ : (دَنَا - رَفَعَ - الْعَشِيَّةَ - الْفَلَاةَ - قَرَّبَ - الْغَدَاةَ) (1) = (2) ..... # .....	.5/
ج	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى . الف) 1- الرَّكْبُ 2- الدَّوَابُّ 3- الرَّفَاتُ 4- المُسَافِرُ ب) 1- الوُكُتَةُ 2- البَدِيعُ 3- الطَّيْرُ 4- الحَمَامَةُ	.5/
د	أَكْتُبْ مَفْرَدًا أَوْ الْجَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ : 1- أَحِبَّةٌ (2) فَلَاةٌ : .....	.5/
هـ	ترجم عبارات الی الفارسیة (1) « اللهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ » . (2) الصَّدِيقُ مَنْ كَانَ مُعِينًا عَلَى الْبِرِّ . (3) لَا تَتَّخِذْ عَدُوًّا وَ الْوَاحِدُ كَثِيرٌ . (4) قَدْ تَفْتَشُّ عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ . (5) مَنْ جَرَّبَ الْمُجْرَبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ . (6) مَضَى الزَّمَانُ وَقَلْبِي يَقُولُ إِنَّكَ آتِي . (7) سَمَوِ الشُّعْرَاءِ هَذِهِ الْأَشْعَارَ بِالْمَلْمَعِ (8) مَا رَأَيْتُ فِي الدُّنْيَا حُبًّا بِلا مَلَامَةٍ	4
و	انتخب الصحيح في الترجمة : الف) نَتَخَرَّجُ مِنْ الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ سَنَةٍ . (1) بعد از یک سال از مدرسه اخراج شدیم . ب) أَنْشَدْنَا فِي الْإِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيِّ : (1) در صف صبحگاهی سرود خواندیم . (2) سال بعد از مدرسه دانش آموخته می شویم . (2) صبحگاه در صف آواز می خوانیم .	.5/

ادامه سوالات در صفحه بعد

نمبره	سوالات (پاسخ نامه دارد)	ردیف
1/5	<p>كَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ :</p> <p>(1) الصَّدِيقُ الصَّدُوقِ مَنْ آثَرَكَ عَلَى نَفْسِهِ . دوست کسی است که تو را بر خودش</p> <p>(2) أَشْتَغَلُ عِنْدَ أَبِي فِي الْمَصْنَعِ . در نزد پدرم</p> <p>(3) إِنِّي رَأَيْتُ دَهْرًا مِنْ هَجْرِكَ الْقِيَامَةَ . همانا من را از تو همانند قیامت دیدم</p>	ز
2/25	<p>ترجم الأفعال و الكلمات التالية :</p> <p>(الف) قَلَّدَ : تقليد كرد 1: يُقَلِّدُونَ : 2: كَانَ يُقَلِّدُ : 3: مُقَلِّدٌ :</p> <p>(ب) أَرْسَلَ : فرستاد 1: مَا أَرْسَلَ : 2: لَا تُرْسَلُوا : 3: مَرْسَلُونَ :</p> <p>(ج) رَزَقَ : روزی داد 1: رَزَقْتُ : 2: سَوْفَ يَرِزُّقُ : 3: رَزَاقٌ :</p>	ح
2	<p>(الف) اِبْحَثْ عَنِ هَذِهِ الْأَسْمَاءِ فِي الْجُمَلِ :</p> <p>(1: اسم الفاعل 2: اسم المفعول 3: اسم المبالغة 4: اسم المكان 5: اسم التفضيل)</p> <p>هذا الفلاح يعمل في المزرعة كثيراً / يا خالق كل مخلوق / أفضل الأعمال الكسب من الحلال</p> <p>(ب) تَرَجِّمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :</p> <p>(1) « إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ » (2) هُوَ رَجُلٌ عَلَامَةٌ (3) « إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا »</p>	ط
1	<p>عَيْنِ الصَّحِيحِ :</p> <p>(1) جُنُودُنَا عَنِ الْوَطَنِ . (يُدَافِعُ - تُدَافِعُونَ - يُدَافِعُونَ)</p> <p>(2) أَيْتُهَا الطَّالِبَةُ ، رَجَاءً كَلَامَ مُعَلِّمَتِكَ . (اِسْمَعِ - اِسْمَعِي - اِسْمَعَنَّ)</p> <p>(3) خَمْسَةٌ وَ سَبْعُونَ زَائِدَةً خَمْسَةَ عَشْرَةَ يُسَاوِي (تِسْعِينَ - ثَمَانِينَ - خَمْسَةَ وَ تِسْعِينَ)</p> <p>(4) سَبْعَةٌ فِي أَحَدٍ عَشْرٍ يُسَاوِي (سَبْعِينَ - سَبْعَةَ وَ سَبْعِينَ - وَاحِدٍ وَ سَبْعِينَ)</p>	ی

ادامه سوالات در صفحه بعد

ردیف	سوالات (پاسخ نامه دارد)	نمره
ک	ترجم العباراتِ عَلَى حَسَبِ الْقَوَاعِدِ : (1) « إِنَّكَ أَنْتَ عَلَامُ الْغُيُوبِ » . (2) يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ وَّ يَا رَازِقَ كُلِّ مَرْزُوقٍ .	1
ل	عَيْنُ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطٌّ : (1) وَجَدْتَ رَائِحَةَ الْوُدِّ إِنْ شَمَمْتَ رُفَاتِي (2) قَدْ اسْتَفَادَ مِنْهَا الشُّعْرَاءُ الْإِيرَانِيُّونَ	1
م	عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ : تَتَخَرَّجُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ سَنَةٍ . (1) تَتَخَرَّجُ : الف: فعل ماضٍ ، ثلاثي مجرد ، معلوم ، مبني / فعل و فاعل ب: فعل مضارع ، ثلاثي مزيد ، معلوم ، معرب / فعل و الجملة فعلية (2) الْمَدْرَسَةُ : الف: اسم ، مفرد ، اسم مكان ، معرف بأل ، معرب / مجرور بحرف جر ب: اسم ، مفرد ، اسم مفعول ، نكرة ، مبني / مضاف إليه	.5/
ن	عَيْنُ الْكَلِمَةِ الصَّحِيحَةِ لِلْفِرَاغِ : (الْأَزْهَارُ - الْمَلِيحُ - الْخُبْزُ - بَعْدُ - الرِّكْبُ - الْفِضَّةُ) (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (1) يَرِي حَافِظٌ فِي الْأَحْبَاءِ عَذَابًا . (2) يُصْنَعُ مِنَ الْعَجِينِ . (3) السَّوَارُ زِينَةٌ مِنَ الذَّهَبِ وَ فِي يَدِ الْمَرْأَةِ . (4) تَنْفَتِحُ فِي الرَّبِيعِ .	1
س	عَيْنُ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَأِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ : (×) (1) غُصُونُ الْأَشْجَارِ فِي الشِّتَاءِ بَدِيعَةٌ خَضِرَةٌ . (2) الْكَأْسُ إِنَاءٌ يُشْرَبُ بِهِ الْمَاءُ أَوْ الشَّايُ	1

ردیف	سوالات (پاسخ نامه دارد)	نمره
ع	<p>صَعَّ فِي الدَّائِرَةِ العَدَدَ المُنَاسِبِ : (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ)</p> <p>(1) الوَكْنَةُ</p> <p>(2) الرِفَاتُ ● تَرَكَ الصَّدِيقِ أَوْ المُحِبِّ</p> <p>(3) المَلِيحُ ● بَيْتِ الطَّيُورِ</p> <p>(4) الهَجْرَ ● مَنْ يَعْجَبُكَ شَكْلُهُ وَ كَلَامُهُ وَ سَلُوكُهُ</p> <p>(5) الكِرَامَةُ ● شَرَفٌ وَ عَظْمَةٌ وَ عِزَّةُ النَفْسِ</p> <p>(6) الدَّوَابُّ</p>	1
ف	<p>إِقْرَأِ النِّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :</p> <p>إِنَّ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ لُغَةُ القُرْآنِ وَ الأحَادِيثِ وَ الأَدْعِيَةِ فَقَدْ اسْتَفَادَ مِنْهَا الشُّعْرَاءُ الإِيرَانِيُونَ وَ أَنشَدَ بَعْضُهُمْ أَبْيَاتاً مَمزُوجَةً بِالعَرَبِيَّةِ سَمَّوْهَا بِالمَلْمَعِ . لَكثيرٍ مِنَ الشُّعْرَاءِ الإِيرَانِيِّينَ مُلَمَّعَاتٌ ، مِنْهُمُ حَافِظُ الشِّيرَازِيِّ وَ سَعْدِيُّ الشِّيرَازِيِّ وَ جَلالُ الدِّينِ الرُّومِيِّ المُلَقَّبُ بِالمَوْلُويِّ .</p> <p>1- ما هِيَ اللُّغَةُ القُرْآنِ وَ الأحَادِيثِ وَ الأَدْعِيَةِ ؟</p> <p>2- هَلْ اسْتَفَادَ الشُّعْرَاءُ الإِيرَانِيُونَ مِنَ اللُّغَةِ الفَارْسِيَةِ فَقَطْ ؟</p> <p>3- ما اسْمُ أَبْيَاتِ مَمزُوجَةٍ بِالعَرَبِيَّةِ ؟</p> <p>4- ما ذَا لَقَبِ جَلالِ الدِّينِ الرُّومِيِّ ؟</p>	1
ص	<p>أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ :</p> <p>(1) فِي أَيِّ سَاعَةٍ تَذْهَبُ إِلَى المَدْرَسَةِ ؟</p> <p>(2) ما هُوَ أَحَبُّ الأَلْوَانِ فِي رَأْيِكَ ؟</p>	1
ق	<p>رَتِّبِ الكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سؤَالَ صَحيحاً ؟</p> <p>الفَسَاتِينُ / هَذِهِ / تومان / بِكَمْ / ؟</p>	.25
	موفق و سربلند باشيد	20

درس : عربی

پایه : یازدهم

رشته : ادبیات

شماره درس : 2

تاریخ امتحان :

در این قسمت چیزی ننویسید

باسمه تعالی
معاونت آموزش متوسطه وزارت آموزش و پرورش
دفتر آموزش متوسطه نظری
دبیرخانه راهبری کشوری درس عربی
مستقر در استان فارس
تولید شده در شهرستان های استان تهران

شماره داوطلب :
نام خانوادگی :
نام آموزشگاه :
نام شهر/ منطقه / ناحیه :
ساعت شروع :
تعداد صفحات :

بارم	پاسخنامه	ردیف	در این قسمت چیزی ننویسید
.5/	(1) (2)	الف	
.5/	(1) = (2) #	ب	
.5/	(الف) (ب)	ج	تصحیح اول با عدد با حروف <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px;"></div>
.5/	(1) (2)	د	
4	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8)	ه	نام و نام خانوادگی مصحح امضاء : تصحیح دوم با عدد با حروف <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px;"></div>
.5/	(الف) (ب)	و	نام و نام خانوادگی مصحح امضاء :
1/5	(1) ، (2) ، (3) ،	ز	تصحیح سوم با عدد با حروف <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px;"></div>
2/25	(الف) : 1- -2 -3 (ب) : 1- -2 -3 (ج) : 1- -2 -3	ح	نام و نام خانوادگی مصحح امضاء :
2	(الف) : 1- -2 -3 -4 -5 (ب) : 1- -2 -3	ط	نمرات رسیدگی به اعتراضات با عدد با حروف <div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 30px;"></div> نام و نام خانوادگی مصحح
1	1- -2 -3 -4	ی	نام و نام خانوادگی مصحح

بارم	پاسخنامه	ردیف	در این قسمت چیزی ننویسید
1	.....:1 .....:2	ك	
1	..... (1) ، (2) ،	ل	تصحیح اول با عدد با حروف
.5	..... (1) (2)	م	
1	..... (1) (2) (3) (4)	ن	نام و نام خانوادگی مصحح امضاء :
.5	..... (1) (2)	س	تصحیح دوم با عدد با حروف
1	تَرَكَ الصَّدِيقِ أَوْ الْمُحِبِّ : بَيْتُ الطَّيُورِ : مَنْ يُعْجِبَكَ شَكْلُهُ وَ كَلَامُهُ وَ سَلُوكُهُ : شَرَفٌ وَ عَظْمَةٌ وَ عِزَّةٌ النَّفْسِ :	ع	نام و نام خانوادگی مصحح امضاء :
1	.....-2 .....-1 .....-4 .....-3	ف	تصحیح سوم با عدد با حروف
.5	..... (1) (2)	ص	نام و نام خانوادگی مصحح امضاء .
.25	..... ؟	ق	نمرات رسیدگی به اعتراضات با عدد با حروف نام و نام خانوادگی مصحح



تاریخ برگزاری :
ساعت شروع :
مدت پاسخگویی :
نام و نام خانوادگی طراح: عباس رورده
تعداد صفحات:

باسمه تعالی
معاونت آموزش متوسطه وزارت آموزش و پرورش
دفتر آموزش متوسطه نظری
دبیرخانه راهبری کشوری درس عربی
مستقر در استان فارس
تولید شده در شهرستان های استان تهران

سوال هماهنگ درس : عربی
پایه : یازدهم
رشته : ادبیات و علوم انسانی
عنوان درس : صِنَاعَةُ التَّلْمِيعِ فِي
الأدبِ الفارسیة
شماره درس : 2

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
الف	(1) در هم آمیخته (2) تلخ می کنی	.5 هر مورد 25/.
ب	(1) دَنَا = قَرَب (2) العَشِيَّة # العَدَاة	.5 هر مورد 25/.
ج	(الف) 3 (ب) 2	.5 هر مورد 25/.
د	(1) حَبِيب (2) قَلَوَات	.5 هر مورد 25/.
ه	(1) خداوند به آنچه انجام می دهید داناتر است . (2) دوست کسی است که یاری رسان بر نیکی باشد . (3) يك دشمن مگير كه يك دشمن زياد است . (4) گاهی چشمه زندگی در تاریکی ها جستجو می شود . (5) هر کس آزموده را بیازماید پشیمانی برایش فرود می آید (دچار پشیمانی می شود) . (6) زمان سپری شد و قلبم می گوید که تو می آبی . (7) شاعران این اشعار را ملمع نامیدند . (8) عشقی را در دنیا بدون سرزنش ندیدم .	4

	هر مورد 5/.	
و	2 (الف) 1 (ب)	هر مورد 25/.
ز	1) راستگو (صميمي) ، برگزيند (ترجيح دهد) 2) كارخانه ، كار مي كنم 3) روزگار ، ديدم	هر مورد 25/.
ح	الف) : 1: تقليد مي كنند 2: تقليد مي كرد 3: تقليد كننده ب) : 1: نفرستاد 2: نفرستيد 3: فرستاده شدگان ج) : 1: روزي دادم 2: روزي خواهد داد 3: بسيار روزي دهنده	هر مورد 25/.
ط	الف) : 1: خالق 2: مخلوق 3: الفلاح 4: المزرعة 5: افضل ب) : 1: توكل كنندگان 2: بسيار دانا 3: ياري شده	هر مورد 25/.
ي	1: يَدْفَعُونَ 2: اسْمَعِي 3: تَسْعِينَ 4: سَبْعَةَ و سَبْعِينَ	هر مورد 25/.
ك	1: قطعاً فقط تو داناي نهان ها هستي . 2: اي سازنده هر ساخته شده اي و اي روزي دهنده هر روزي داده شده اي	هر مورد 5/.
ل	1: مفعول ، مضاف اليه 2: فاعل ، صفت	هر مورد 25/.
م	1: ب 2: الف	هر مورد 25/.
ن	1: بُعِدَ 2: الْخَبِزُ 3: الْفِصَّةُ 4: الْأَزْهَارُ	هر مورد 25/.

.5/	<p>1: خطأ</p> <p>2: صحيح</p> <p>هر مورد 25./</p>	س
1	<p>تَرَكَ الصَّدِيقِ أَوْ الْمُحِبِّ : 4 (الهجر)</p> <p>بَيْتُ الطَّيُورِ : 1 (الوَكْنَةُ)</p> <p>مَنْ يُعْجِبَكَ شَكْلُهُ وَ كَلَامُهُ وَ سَلُوكُهُ : 3 (المَلِيح)</p> <p>شَرَفٌ وَ عَظْمَةٌ وَ عِزَّةٌ النَّفْسِ : 5 (الكرامة)</p> <p>هر مورد 25./</p>	ع
1	<p>1: الأُلعَة العرَبِيَّة 2: لا 3: المَلْمَعَاتُ 4: المَوْلُويُّ</p> <p>هر مورد 25./</p>	ف
.5/	<p>1: فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ (السَّابِعَةُ،...) 2: اللُّونُ الأَحْمَرُ (الأَخْضَرُ ، ...)</p> <p>هر مورد 25./</p>	ص
.25/	<p>بِكَمْ تَومَانِ هَذِهِ الفَسَاتِينُ ؟</p>	ق
20	<p>در نهایت ، نظر همکاران محترم صائب است</p>	